

نکات دستوری

- ۱ - تغییرات لازم جهت تبدیل جمله خبری به غیر مستقیم:
- ۱- ۱) معمولاً فعل گزاره **say to** به **tell** تغییر داده می شود.
- ۲- ۱) علائم کلام مستقیم ("...") حذف خواهد شد.
- ۳- ۱) بعد از فعل گزاره می توان از ربط **that** استفاده نمود.
- ۴- ۱) اگر فعل گزاره زمان گذشته باشد فعل جمله داخل گیومه یک زمان به عقب برده می شود.
- ۵- ۱) چنانچه فعل گزاره زمان گذشته نباشد در این حالت زمان فعل داخل گیومه تغییر داده نمی شود.
- ۶- ۱) صفات ملکی، ضمائر و قیود به تناسب تغییر داده می شود.

- 1- He said to me, "I invited her to lunch yesterday."
He told me that he had invited her to lunch the day before.
- 2- He says to me, "I shall buy a book for you".
He tells me that he will buy a book for me.

"The earth goes round the sun."
Galileo proved that the earth goes round the sun.

۳- جدول تغییرات فعل

مستقیم	غیر مستقیم
حال ساده	گذشته ساده
گذشته ساده	ماضی بعید
ماضی نقلی	ماضی بعید
آینده ساده	آینده در گذشته
(قسمت اول فعل + will)	(قسمت اول فعل + would)
don't/doesn't	didn't
قسمت اول فعل + didn't	قسمت سوم فعل + hadn't
am, is, are	was, were
will	would
can	could
may	might
shall	should, would
must	must/had to

۲- روش تغییر دادن صفات ملکی و ضمائر شخصی:

۱- ۱) ضمائر اول شخص داخل گیومه یعنی گوینده از نظر شخص متناسب فاعل فعل گزاره که معرف گوینده است، تغییر می کند.

۲- ۲) ضمائر دوم شخص داخل گیومه یعنی شنونده از نظر شخص متناسب مفعول فعل گزاره که معرف شنونده است، تغییر می کند.

1- My sister said to me, "I am going to tell you a story."

My sister told me that she was going to tell me a story.

2- I said to Zahra, "I can see you again." I told Zahra that I could see her again.

نکته: چنانچه فعل گزاره به زمان گذشته باشد، در صورتیکه جمله داخل گیومه بیانگر واکنش طبیعی یا مبین موقعیت جغرافیائی باشد، در این حالت فعل جمله داخل گیومه را می توان تغییر زمان داد یا بدون تغییر زمان به کار برد.

مثال:

He said, "Tehran is the capital of Iran."

He said that Tehran is/was the capital of Iran.

۴- جدول تغییرات قیود

مستقیم	غیر مستقیم
now	then
ago	before
today	that day
tonight	that night
tomorrow	the next day, the day after
tomorrow morning
.....	The next day's morning
next week
.....	the week after, the following week
yesterday
.....	the day before, the previous day
last week
.....	the week before, the previous week
here	there
this	that
these	those

نکات دستوری

- ۱- تغییرات لازم جهت تبدیل جمله پرسشی به غیر مستقیم:
 (۱-۱) فعل گزاره **say to** و **tell** به **ask** (برسیدن) تغییرات داده می‌شود.
 (۱-۲) اگر جمله سؤالی با فعل کمکی شروع شود از ربط **if** و **whether** بمعنی آیا استفاده می‌شود.
 (۱-۳) اگر جمله سؤالی با کلمه استفهام شروع شود از همان استفهام به عنوان ربط استفاده خواهد شد.
 (۱-۴) بعد از ربط استفهام و ربط‌های **if** و **whether** فعل جمله سؤالی به فرم خبری (فعل + اسم) به کار برده می‌شود.
 (۱-۵) اگر فعل گزاره گذشته باشد فعل جمله داخل گیومه یک زمان به عقب برده می‌شود.
 (۱-۶) چنانچه فعل گزاره زمان گذشته نباشد در این حالت زمان فعل داخل گیومه تغییر داده نمی‌شود.
 (۱-۷) صفات ملکی و ضمائر و قیود به تناسب تغییر داده می‌شود.

⑦

- (هشدار دادن)، **advise** (توصیه کردن)، **remind**
 (یادآوری کردن)، **invite** (دعوت کردن)، **promise**
 (قول دادن)، **offer** (پیشنهاد کردن)، **suggest**
 (پیشنهاد کردن) انتخاب می‌شود.
 (۲-۲) بعد از افعال **ask**، **order**، **warm**، **advise**،
remind، **invite**، **promise**، **offer** فعل نقل شده
 به صورت **مصدر** یا **to** به کار برده می‌شود.
 (۲-۳) بعد از فعل **suggest** فعل به صورت **ing** فرم به
 کار برده می‌شود.
 (۲-۴) در صورت منفی بودن فعل نقل شده می‌بایست از
not قبل از مصدر یا **to** یا **ing** فرم به کار برده شود.
 (۲-۵) صفات ملکی و ضمائر به تناسب تغییر داده
 می‌شود.

- 1- Amir to me: Why don't you get a job in a bank?
 Amir suggest (my) getting a job in a bank.
 2- Your father to you: "Don't waste your time playing football."

1- He told me, "Did you go with your brother?"

He asked me if I had gone with my brother.

2- She asked me, "What did you buy?"

She asked me what I had bought.

3- I said to Ahmad, "Can I see you again?"

I asked Ahmad if I could see him again.

4- He asked me, "Where are you going on your vacation?"

He asked me where I was going on my vacation.

نکته: جدول تغییرات فعل و قیود در درس دوم (صفحه‌های ۹۲ و ۹۳ و ۹۴)

ذکر شده است.

۲- تبدیل جملات امری، خواهشی و... به حالت غیر مستقیم:
 (۱-۱) فعل گزاره با توجه به مفهوم جمله نقل شده از افعال **ask** (تقاضا کردن)، **order** (دستور دادن)، **warn**

⑧

My father advised me not to waste my time playing football.

3- The policeman to the driver : "You mustn't park here."

The policeman warned the driver not to park there.

4- Mother to me: "Don't forget to wash the dishes."

Mother reminded me to wash the dishes.

5- Reza to Ali: "Would you like to stay with us for dinner?"

Reza invited Ali to stay with them for dinner.

6- Ali to me: "Please don't tell anybody what happened."

Ali asked me not to tell anybody what had happened.

7- "Remember to take an umbrella."

I reminded him to take an umbrella.

۳ - گاهی برای درخواست اطلاعات و دریافت خبر از فعلهای گزاره (Do you know ...?), (Could you tell ...?) یا (Have you any idea ...?) استفاده می‌شود که بعد از آنها می‌بایست ربط استفهام و جمله به صورت خبری به کار برده شود.

Do you know	
Could you tell me	؟ فعل + اسم + ربط استفهام
Have you any idea	

1-"How long does the meeting last?"

Do you know how long the meeting lasts.

2-"What does the word means?"

Could you tell me what the word means.

3-"How much does this car cost?"

Have you any idea how much this car costs.